

Cylinder unit Hydrobox FTC BOX

OPERATION MANUAL	FOR USER	English
BEDIENUNGSHANDBUCH	FÜR BENUTZER	Deutsch
MANUEL D'UTILISATION	POUR L'UTILISATEUR	Français
BEDIENINGSHANDLEIDING	VOOR DE GEBRUIKER	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	PARA EL USUARIO	Español
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	PER L'UTENTE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	Ελληνικά
MANUAL DE OPERAÇÃO	PARA O UTILIZADOR	Português
DRIFTSMANUAL	TIL BRUGER	Dansk
DRIFTSMANUAL	FÖR ANVÄNDAREN	Svenska
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA	Polski
BRUKSANVISNING	FOR BRUKER	Norsk
KÄYTTÖOPAS	KÄYTTÄJÄLLE	Suomi
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA	PRO UŽIVATELE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	PRE POUŽÍVATEĽA	Slovenčina
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	A FELHASZNÁLÓNAK	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	ZA UPORABNIKA	Slovenščina
MANUAL DE UTILIZARE	PENTRU UTILIZATOR	Română
KASUTUSJUHEND	KASUTAJALE	Eesti
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	LIETOTĀJIEM	Latviski
NAUDOJIMO VADOVAS	SKIRTA NAUDOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Srpski

■Model name

Cylinder unit

■ERPT series

ERPT15X-VM2F	ERPT15X-VM6F	ERPT15X-YM9F
ERPT20X-VM2F	ERPT20X-VM6F	ERPT20X-YM9F
ERPT28X-VM2F	ERPT28X-VM6F	ERPT28X-YM9F
ERPT20X-VM2F-M	ERPT20X-VM6F-M	ERPT20X-YM9F-M
ERPT15X-MHFW	ERPT20X-MHFW	ERPT28X-MHFW

■ERST series

ERST15F-VM2F	ERST15F-VM6F	ERST15F-YM9F
ERST20F-VM2F	ERST20F-VM6F	ERST20F-YM9F
ERST28F-VM2F	ERST28F-VM6F	ERST28F-YM9F
ERST20F-VM2F-M	ERST20F-VM6F-M	ERST20F-YM9F-M
ERST15D-VM2F	ERST15D-VM6F	ERST15D-YM9F
ERST20D-VM2F	ERST20D-VM6F	ERST20D-YM9F
ERST28D-VM2F	ERST28D-VM6F	ERST28D-YM9F
ERST20D-VM2F-M	ERST20D-VM6F-M	ERST20D-YM9F-M

Hydrobox

■ERPX series

ERPX-MF	ERPX-MEF
ERPX-MVF	ERPX-VM2F
ERPX-VM2VF	ERPX-VM6F
ERPX-VM6VF	ERPX-YM9EF
ERPX-YM9F	ERPX-YM9VF

■ERSD series

ERSD-MEF	ERSD-MVEF
ERSD-VM2F	ERSD-VM6F
ERSD-VM2VF	ERSD-VM6VF
ERSD-YM9F	ERSD-YM9VF

■ERSE series

ERSE-MEF	ERSE-YM9EF
----------	------------

■ERSF series

ERSF-MEF	ERSF-MVEF
ERSF-VM2F	ERSF-VM6F
ERSF-VM6VF	ERSF-VM2VF
ERSF-YM9F	ERSF-YM9VF

FTC BOX

PAC-IF091B-E
PAC-IF092B-E
PAC-IF093B-E

Inhoud

1. Inleiding	2
2. Instellingen voor uw huis aanpassen	3
3. Probleemoplossing	12
4. Serienummer	12

Opmerking:

Lees voor een veilig en correct gebruik deze BEDIENINGSHANDLEIDING grondig door voordat u de binnenunit gebruikt. Engels is de oorspronkelijke taal. De andere taalversies zijn vertalingen van het origineel.

■ Handleiding downloaden



<https://www2.mitsubishielectric.com/>

Ga naar de bovenstaande website om handleidingen te downloaden, selecteer de modelnaam en kies vervolgens de taal.

Afkortingen en verklarende woordenlijst

Nr.	Afkortingen/begrip	Beschrijving
1	Stand compensatiecurve	Ruimteverwarming/-koeling met compensatie van de buitenomgevingstemperatuur
2	Cilinder	Binnen-SWW-tank zonder afvoer en onderdelen van het sanitair
3	Hydrobox	Binnenunit waarin de onderdelen van het sanitair zijn ondergebracht (GEEN SWW-tank)
4	SWW-stand	Verwarmingsstand van sanitair warm water (SWW) voor douches, wastafels, enz.
5	Debiettemperatuur	Temperatuur van het water dat wordt geleverd aan het primair circuit
6	Anti-vries modus	Routine voor verwarmingsregeling om bevriezing van waterleidingen te voorkomen
7	FTC	FTC of debiettemperatuurcontroller, de printplaat die het systeem regelt
8	Verwarmingsstand	Ruimteverwarming via radiatoren of vloerverwarming
9	Legionella	Bacteriën in leidingen, douches en watertanks die de veteranenziekte kunnen veroorzaken
10	LP-stand	Legionellapreventiestand – een functie op systemen met watertanks om de groei van legionellabacteriën te voorkomen
11	Monoblock	Platenwarmtewisselaar (koelmiddel - water) in de buiten-warmtepompunit
12	Splitmodel	Platenwarmtewisselaar (koelmiddel - water) in de binnenunit
13	OV	Overdrukventiel
14	Retourtemperatuur	Temperatuur van het water dat wordt geleverd vanuit het primair circuit
15	TRK	Thermostatische radiatorkraan – een ventiel op de ingang of uitgang van het radiatorpaneel om de warmteafgifte te regelen
16	Koelstand	Ruimtekoeling via ventilatorconvectoren of vloerkoeling
17	Secundair circuit	Lokaal systeemcircuit gescheiden door een buffertank, enz.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees de veiligheidsvoorschriften alvorens de unit te bedienen.
- Houd u aan de volgende veiligheidsvoorschriften om letsel en schade aan de unit te voorkomen.

■ Gebruikt in deze handleiding

⚠ WAARSCHUWING:

De onder deze titel vermelde voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen om letsel of de dood van de gebruiker te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG:

De onder deze titel vermelde voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen om schade aan de unit te voorkomen.

- Volg de instructies in deze handleiding en de plaatselijke voorschriften bij het gebruik van deze unit.

■ Betekenissen van de symbolen weergegeven op de unit

	WAARSCHUWING (Brandgevaar)	Dit symbool geldt alleen voor het koelmiddel R32. Het type koelmiddel is te vinden op het typeplaatje van de buitenunit. Als het type koelmiddel R32 is, gebruikt deze unit een ontvlambaar koelmiddel. Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.
	Lees de BEDIENINGSHANDLEIDING zorgvuldig vóór ingebruikname.	
	Onderhoudsmonteurs zijn verplicht om de BEDIENINGSHANDLEIDING en de INSTALLATIEHANDLEIDING zorgvuldig te lezen vóór ingebruikname.	

⚠ ⚠ WAARSCHUWING:

- De unit mag NIET door de gebruiker worden geïnstalleerd noch onderhouden. Onoordeelkundige installatie kan resulteren in waterlekken, elektrische schokken en brand.
- Blokkeer NOOIT de waterafvoer via noodkranen.

- Gebruik de unit nooit wanneer noodkranen en thermostaatbeveiligingen niet werken. Raadpleeg uw installateur bij twijfel.
- Niet op de unit staan noch leunen.
- Plaats geen voorwerpen op of onder de unit en laat de nodige ruimte vrij voor onderhoud wanneer u voorwerpen naast de unit plaatst.
- Raak de unit of de controller niet aan met natte handen om elektrische schokken te vermijden.
- Verwijder de panelen niet van de unit en probeer evenmin voorwerpen in de behuizing te forceren.
- Raak uitstekende buizen niet aan omdat deze heel warm kunnen zijn en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Begint de unit te trillen of abnormale geluiden te produceren, schakel deze dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en contacteer de installateur.
- Begint de unit een brandgeur te verspreiden, schakel deze dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en contacteer de installateur.
- Wordt er water afgevoerd via de verdeelbak, schakel dan het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en contacteer de installateur.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (ook kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij onder toezicht of op aanwijzing van iemand die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te vermijden dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Lekt er koelmiddel, schakel de unit dan uit, ventileer de ruimte goed en contacteer de installateur.
- Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of andere bevoegde personen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Plaats geen containers met vloeistoffen boven op de unit. Als deze lekken of als er water wordt gemorst, kan de unit beschadigd worden en/of brand ontstaan.
- Gebruik bij installatie, verplaatsing of onderhoud van de binnenunit alleen het voor de warmtepomp voorgeschreven koelmiddel om de koelmiddelleidingen te vullen. Meng het niet met een ander koelmiddel en zorg ervoor dat er geen lucht in de leidingen achterblijft. Als er lucht wordt vermengd met het koelmiddel, kan dat de oorzaak zijn van een abnormaal hoge druk in de koelmiddelleiding en kunnen een explosie en andere risico's het gevolg zijn.
- Het gebruik van een ander koelmiddel dan het voor het systeem opgegeven koelmiddel zal een mechanische storing tot gevolg hebben of zal ertoe leiden dat het systeem of de unit niet goed werkt. In het ernstigste geval kan dit leiden tot een serieuze belemmering voor het garanderen van de productveiligheid.
- Zet, in de verwarmingsstand, ter voorkoming van beschadiging van de warmtestralers door al te heet water, de doeldebiettemperatuur op een minimumstand van 2°C lager dan de maximaal toegestane temperatuur van alle warmtestralers. Zet voor Zone2, de doeldebiettemperatuur op een minimumstand van 5°C lager dan de maximaal toegestane debiettemperatuur van alle warmtestralers in het Zone2-circuit.
- Dit apparaat is in de eerste plaats bedoeld voor gebruik in particuliere woningen. Bij bedrijfsmatige toepassing is het apparaat bedoeld om te worden gebruikt door deskundige of opgeleide gebruikers in winkels, in de lichte industrie en op agrarische bedrijven, of voor bedrijfsmatig gebruik door niet-deskundigen.
- Gebruik geen middelen om het ontdooiproces te versnellen of om schoon te maken, behalve de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte die geen continu werkende ontstekingsbronnen bevat (bijvoorbeeld open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen mogelijk geen geur bevatten.

⚠ **VOORZICHTIG**

- Bedien het touchscreen van de hoofdafstandsbediening niet met een puntig voorwerp om te vermijden dat deze worden beschadigd of er krassen op ontstaan.
- Tap het water van de SWW-tank af wanneer de unit voor lange tijd wordt uitgeschakeld.
- Laat het water in het primair circuit niet weglopen en schakel de stroom niet uit.
- Plaats geen met water gevulde container e.d. op het bovenpaneel.

■ **Weggooien van de unit**



Opmerking:

- Dit symbool is uitsluitend van toepassing op EU-landen. Dit symbool is in overeenstemming met richtlijn 2012/19/EU Artikel 14 Informatie voor gebruikers en Annex IX.
- Uw Mitsubishi Electric product is gefabriceerd met materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en/of opnieuw kunnen worden gebruikt. Het symbool hierboven betekent dat elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accumulators bij het bereiken van het eind van hun levensduur afzonderlijk van het normale huishoudelijke afval moeten worden weggegooid. Indien een chemisch symbool onder het symbool is afgedrukt, betekent dit chemisch symbool dat de batterij of accumulator een zware stof of metaal van een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangegeven; Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)
- In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten, batterijen en accumulators. Breng derhalve deze apparatuur, batterijen en accumulators naar de van toepassing zijnde lokale instantie of het verzamel-/recyclingpunt volgens de plaatselijke voorschriften.
- Neem contact op met uw lokale Mitsubishi Electric-handelaar omtrent de voor uw land specifieke informatie aangaande het weggooien. Help ons het milieu waarin we leven te beschermen.

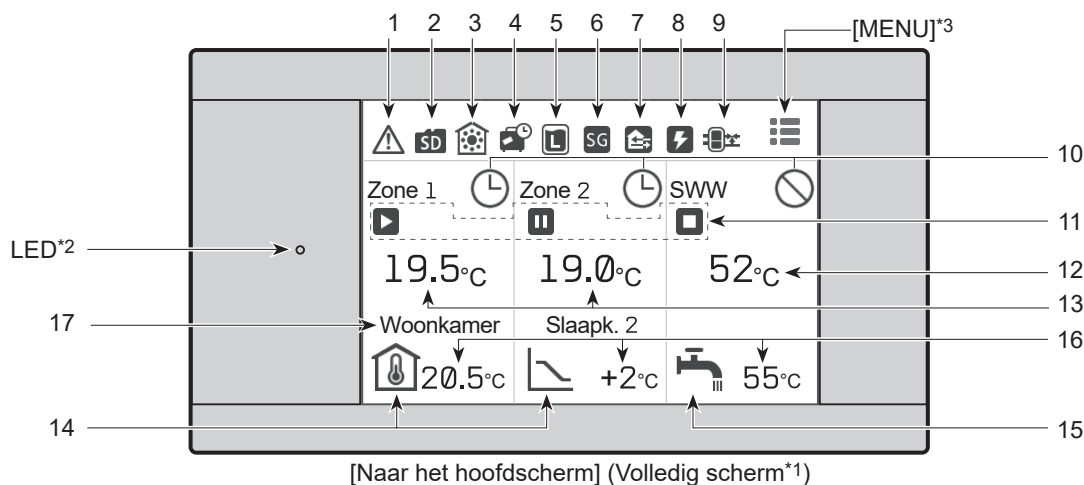
1. Inleiding

- Het doel van deze handleiding is informatie te geven over hoe het luchtbron-warmtepompsysteem werkt, hoe het systeem op de meest efficiënte manier kan worden gebruikt en hoe instellingen op de hoofdafstandsbediening kunnen worden veranderd.
- Deze gebruikershandleiding moet bij de unit of op een toegankelijke plaats worden bewaard zodat deze later kan worden geraadpleegd.

2. Instellingen voor uw huis aanpassen

2-1. Hoofdafstandsbediening

Om de instellingen van uw verwarmings-/koelingsysteem te wijzigen, gebruikt u de hoofdafstandsbediening die zich op de muur of op het voorpaneel van de cilinderunit of hydrobox bevindt. Hieronder volgt een handleiding voor het bekijken van de belangrijkste instellingen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw installateur of lokale Mitsubishi Electric handelaar. Sommige functies zijn niet beschikbaar, afhankelijk van de systeemconfiguratie. Deze functies worden grijs weergegeven of niet getoond. Opmerking: de termen die op de afstandsbedieningseenheid worden weergegeven, staan tussen vierkante haakjes.



Pictogrammen op het hoofdscherm

Nr.	Pictogrammen	Beschrijving	Nr.	Pictogrammen	Beschrijving	Nr.	Pictogrammen	Beschrijving
1		Waarschuwing (regeling meerdere buitenunits) Als u het menupictogram aanraakt, worden de foutcodes weergegeven.	8		Elektrische verwarming werkt.	14		Compensatiecurve Wanneer de werking stopt: zwart Tijdens verwarming: oranje Tijdens koeling: blauw
	J1	Waarschuwing Er worden foutcodes weergegeven.	9		De boiler werkt.			
2		SD-kaart is geplaatst. Normale werking			Buffertankregeling is ingeschakeld.	14		Automatische aanpassing (gewenste kamertemperatuur) Wanneer de werking stopt: zwart Tijdens verwarming: oranje
		SD-kaart is geplaatst. Abnormale werking	10		Weekklok			
3		Verwarmingsstand			Geblokkeerd			
		Koelstand			Cloudbesturing			
4		Vakantieplanning is geactiveerd.	11		In werking			
5		Legionellapreventiestand is actief.			Stand-by			
6		Smart grid ready is actief.			Stoppen			
7		De compressor draait.	12		Werkelijke temperatuurwaarden SWW-tank	14		Debiettemperatuur (doeldebiettemperatuur) Wanneer de werking stopt: zwart Tijdens verwarming: oranje Tijdens koeling: blauw
		Compressor draait en ontdooit.			Werkelijke kamertemperatuurwaarden [-- °C] verschijnt wanneer de unit niet op de kamer RT (afstandsbedieningseenheid) is aangesloten en het op een andere manier aangestuurd wordt dan met automatische aanpassing.	15		SWW-pictogram wordt weergegeven wanneer SWW is ingeschakeld. Wanneer de werking stopt: zwart Tijdens bedrijf: oranje
		De compressor draait en staat in de stille modus. Het geluidsniveau wordt links van het pictogram weergegeven.	13			16		Waarden gewenste temp. De instelbare temperatuur verschilt afhankelijk van de sturingslogica.
		Noodverwarming				17		Naam van de ruimte De naam van de gewenste ruimte wordt weergegeven.

*1. Via [Instellingen] kan het scherm worden omgeschakeld naar het volledige scherm of het basisscherm. Het basisscherm geeft de bedieningspictogrammen en de gewenste temperatuurwaarden niet weer.

*2. Via [Display] in [Instellingen] kan de LED-lamp in-/uitgeschakeld worden.

*3. Door het menupictogram 3 seconden lang ingedrukt te houden, schakelt het vergrendelingsmenu aan/uit. Sommige functies kunnen niet worden bewerkt als het vergrendelingsmenu is ingeschakeld. (Het pictogram verandert in wanneer het vergrendelingsmenu is ingeschakeld.)

*4. Wanneer Multiroom-regeling is ingeschakeld, wordt de werkelijke/gewenste temperatuur van de ingeschakelde Multiroom-regelaar (TRK, thermostaat) weergegeven.

*5. Automatische aanpassing kan niet worden geselecteerd in de koelstand.

*6. Wordt alleen weergegeven wanneer Multiroom-regeling is ingeschakeld

Opmerking:

- Het scherm wordt uitgeschakeld wanneer de hoofdafstandsbediening enige tijd niet wordt bediend. Als u gelijk waar op het scherm tikt, wordt het weer ingeschakeld.
- Via [Aanraakscherm] onder [Instellingen] kan de helderheid worden aangepast.
- Door [Blijf aan] te selecteren voor [Tijd backlight] in [Aanraakscherm] onder [Instellingen], blijft de achtergrondverlichting 30 seconden branden en daarna wordt het gedimd.

2-2. Standaardwerking

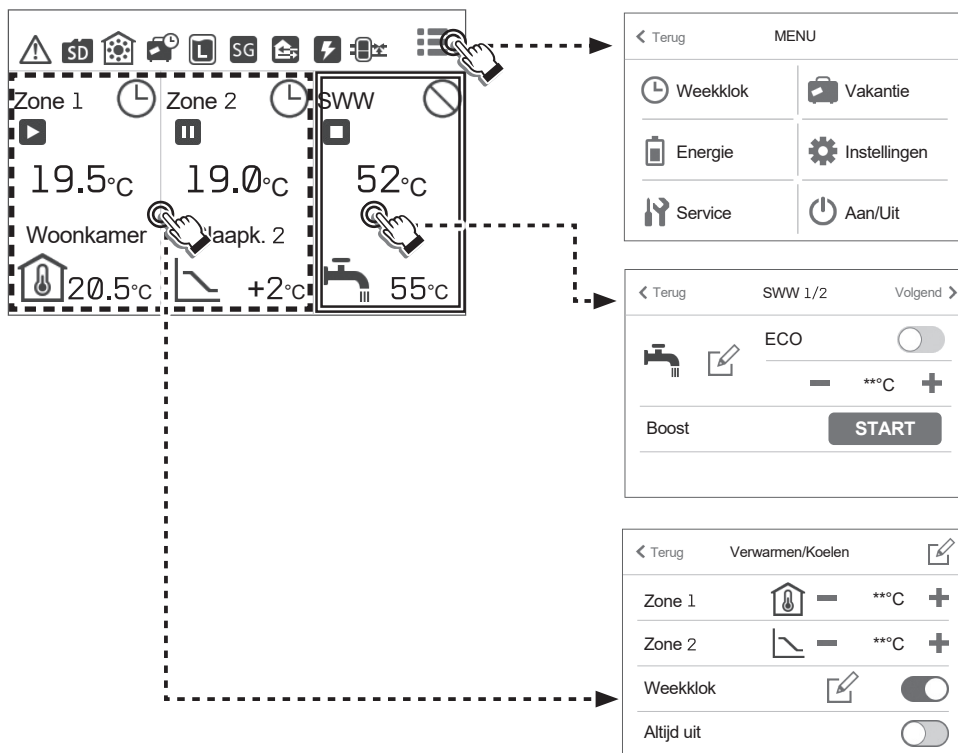
Bij de standaardwerking wordt het scherm van de hoofdafstandsbediening weergegeven zoals in de onderstaande afbeeldingen. Dit scherm toont de gewenste temperatuur, de ruimteverwarmingsstand, de SWW-stand (als er een SWW-tank in het systeem aanwezig is), eventuele extra warmtebronnen die worden gebruikt, de vakantiestand en de datum en tijd.

■ Wisselen tussen schermen

- Tik op elk gebied op het hoofdscherm om naar [Verwarmen/Koelen], [SWW] of [MENU] te gaan.
 - [Verwarmen/Koelen]: tik op het door stippellijnen omgeven gebied links.
 - [SWW]: tik op het door dubbele lijnen omgeven gebied rechts.
 - [MENU]: tik op het pictogram van het hoofdmenu ☰.
- De volgende items kunnen in elk scherm worden bewerkt.
 - [Verwarmen/Koelen]: temperatuurinstellingen voor [Zone 1] en [Zone 2], bewerken van diverse instellingen (via het bewerkingspictogram ✎), [Weekklok] in-/uitschakelen, [Altijd uit] in-/uitschakelen
 - [SWW]: in-/uitschakelen van de ECO-stand, temperatuurinstellingen van SWW, starten/annuleren van de Boost-functie
 - [MENU]: diverse instellingen ([Weekklok], [Vakantie], [Energie], [Instellingen], [Service] en [Aan/Uit])

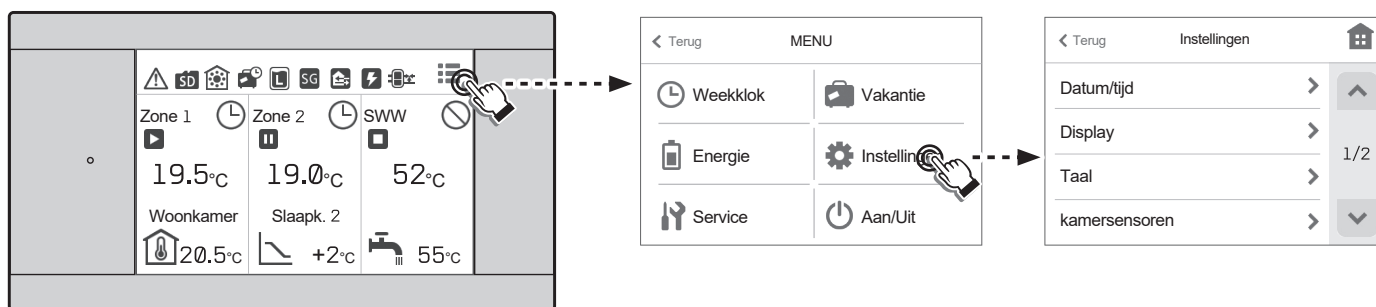
Opmerking:

Statusbeschrijving aangegeven: Actief; ☒, Inactief; ☐

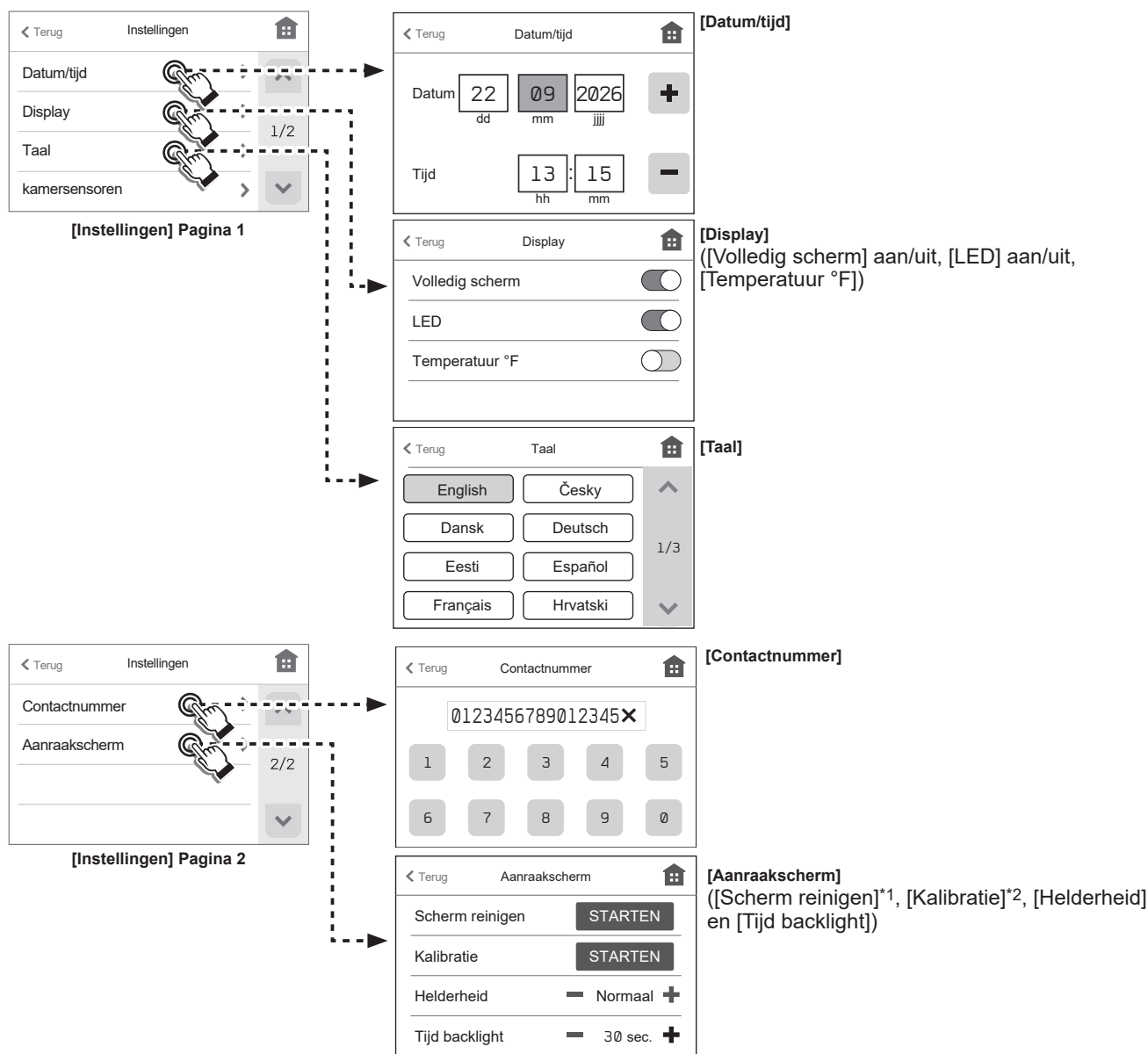


2-3. [Instellingen]

1. Tik in [MENU] op [Instellingen] om het instellingenmenu te openen.



2. Via [Instellingen] kunnen de volgende items worden bewerkt.



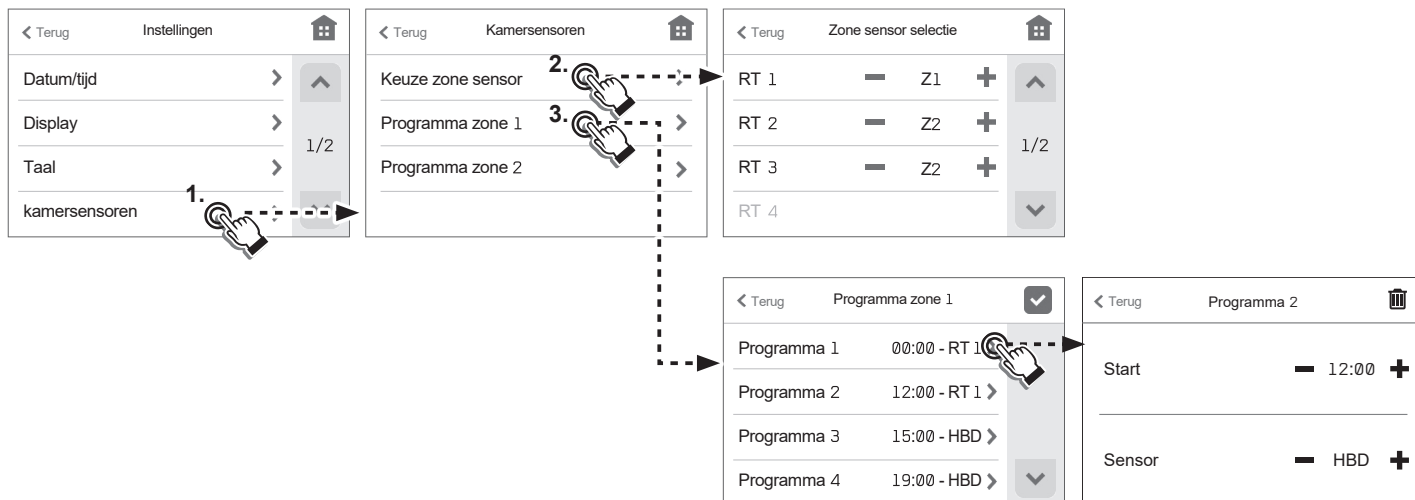
*1. U kunt afvegen met een zachte droge doek, een doek gedrenkt in water met een mild schoonmaakmiddel of een doek bevochtigd met ethanol. Gebruik geen zure, alkalische of organische oplosmiddelen.

*2. Door op de 9 stippen op het scherm te tikken, start de kalibratie. Om het aanraakpaneel correct te kalibreren, gebruikt u een puntig maar niet scherp voorwerp om op de stippen te tikken. Een scherp voorwerp kan het aanraakscherm beschadigen of krassen veroorzaken.

■ [Kamersensoren]

Voor [Kamersensoren] is het belangrijk de juiste kamersensor te kiezen, afhankelijk van de verwarmings- en koelstand waarin het systeem zal werken.

1. Selecteer [Kamersensoren] in [Instellingen].
2. Wanneer 2-zone-temperatuurregeling actief is en er draadloze afstandsbedieningen of kamersensoren beschikbaar zijn, selecteer dan [Zone sensor selectie], en selecteer vervolgens het zonenummer om elke draadloze afstandsbediening of kamersensor toe te wijzen.
3. Selecteer in [Programma zone 1] of [Programma zone 2] de kamersensor en de weekklok die voor elke zone moet worden gebruikt.



Opmerking:

- Nadat u de instelling van elk programma hebt voltooid, raakt u het bevestigingssymbool aan om de instellingen op te slaan.
- De weekklokinstellingen kunnen binnen 24 uur maximaal 4 keer worden gewijzigd.

■ [Programma zone 1] / [Programma zone 2]

Selecteer in [Programma zone 1] of [Programma zone 2] een draadloze afstandsbediening om de kamertemperatuur van Zone 1 en Zone 2 afzonderlijk te regelen.

Bedieningsoptie	Overeenkomstige begininstellingen kamersensor	
	[Z1]	[Z2]
A Zone 1; automatische aanpassing (gewenste kamertemperatuur) Zone 2; automatische aanpassing (gewenste kamertemperatuur)	RT 1-8 (Draadloze afstandsbediening)	RT 1-8
B Zone 1; automatische aanpassing (gewenste kamertemperatuur) Zone 2; compensatiecurve of regeling debiettemperatuur	RT 1-8 (Draadloze afstandsbediening)	*1
C Zone 1; automatische aanpassing (gewenste kamertemperatuur) Zone 2; compensatiecurve of regeling debiettemperatuur	TH1 (Thermistor kamertemperatuur (optie))	*1
D Zone 1; automatische aanpassing (gewenste kamertemperatuur) Zone 2; compensatiecurve of regeling debiettemperatuur	[HBD] (Hoofdafstandsbediening)	*1
E Zone 1; compensatiecurve of regeling debiettemperatuur Zone 2; compensatiecurve of regeling debiettemperatuur	*1	*1

- *1. Niet gespecificeerd (indien een lokaal voorziene kamerthermostaat wordt gebruikt)
RT 1 tot 8 (indien een draadloze afstandsbediening als kamerthermostaat wordt gebruikt)

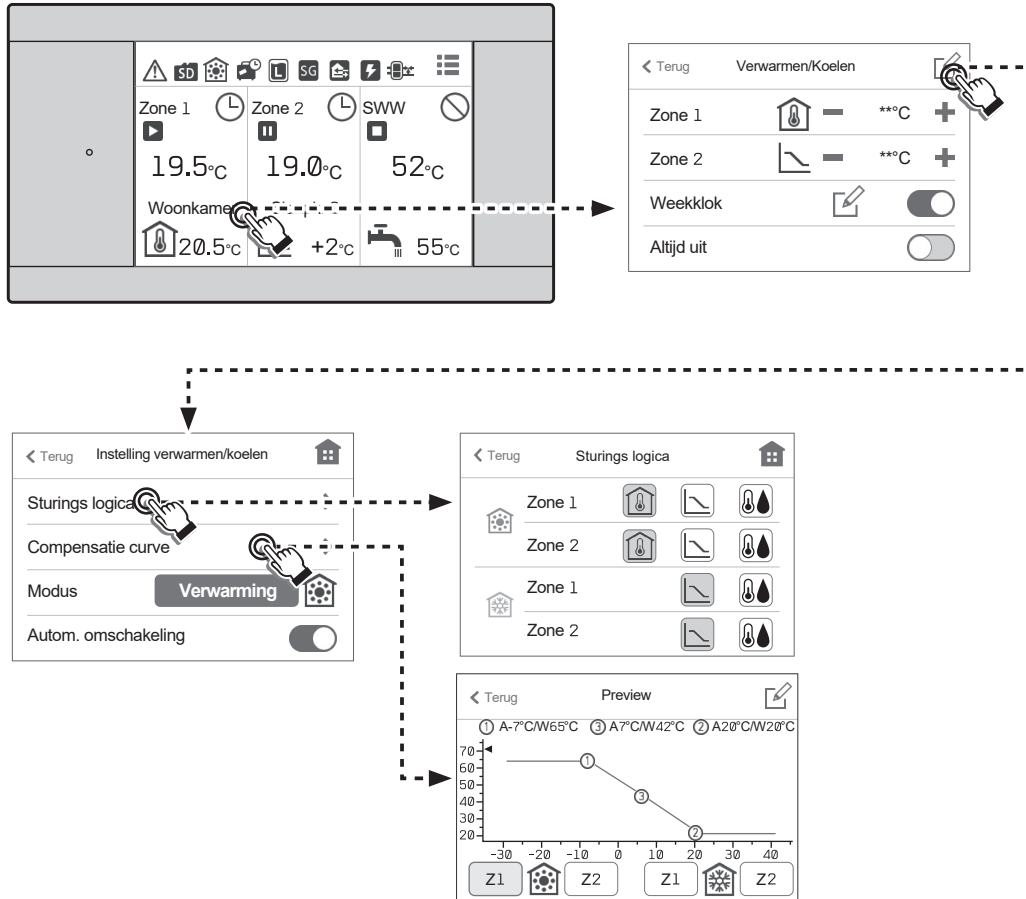
Opmerking:

- De te gebruiken draadloze afstandsbediening kan binnen 24 uur tot 4 keer worden gewijzigd volgens het ingestelde tijdschema. (Programma 1 tot 5)
- Raadpleeg voor nadere bijzonderheden de INSTALLATIEHANDLEIDING op de website.

2-4. 🏠 [Verwarmen/Koelen]

De menu's voor verwarming/koeling hebben betrekking op ruimteverwarming/-koeling, gewoonlijk met behulp van een radiator, ventilatorconvector of vloerverwarming/-koeling, afhankelijk van de installatie.

- Het bewerkingspictogram ✎ rechtsboven: [Sturings logica], [Compensatie curve], [Modus] en [Autom. omschakeling] kunnen worden ingesteld.
- [Zone 1] / [Zone 2]: de gewenste temperatuur kan worden gewijzigd met +/-.
- [Weekklok]: dit kan worden geactiveerd/gedeactiveerd door te toggelen. Door het aanraken van het bewerkingspictogram schakelt het scherm over naar de weekkloinstelling.
- [Altijd uit]: dit kan worden geactiveerd/gedeactiveerd door te toggelen.
- [Autom. omschakeling]: wanneer de toggle-functie geactiveerd is, schakelt de werking automatisch over op verwarmen/koelen op basis van de buitentemperatuur.



Er zijn 3 verwarmingsstanden en 2 koelstanden beschikbaar.

Stand	Verwarming	Koelen
Kamertemperatuur (automatische aanpassing)	✓	N.v.t.
Compensatiecurve	✓	✓
Debiettemperatuur	✓	✓

■ Ruimtetemp verwarmen (automatische aanpassing)

De automatische aanpassing meet de kamertemperatuur en de buitenluchttemperatuur en berekent vervolgens de vereiste verwarmingscapaciteit voor de ruimte. De debiettemperatuur van het water wordt automatisch geregeld volgens de vereiste verwarmingscapaciteit.

■ Compensatiecurve*1

De compensatiecurve wordt gebruikt om de debiettemperatuur van het primaire ruimteverwarmingssysteem te beperken afhankelijk van de buitentemperatuur. De FTC gebruikt informatie van zowel een buitentemperatuursensor als een temperatuursensor op de aanvoer van het primair circuit om ervoor te zorgen dat de warmtepomp geen buitensporige debiettemperatuur produceert als de weersomstandigheden dat niet vereisen.

■ Debiettemperatuur

De temperatuur van het water dat naar het systeem stroomt, wordt door de installateur ingesteld om zo goed mogelijk te voldoen aan het ontwerp van het ruimteverwarmings/-koelingssysteem en de gewenste eisen van de gebruiker.

*1. Uw installateur stelt de parameters van de grafiek in, afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden en het type ruimteverwarming/-koeling dat in uw huis wordt gebruikt. U zou deze instellingen niet hoeven te wijzigen. Als u echter merkt dat de ruimteverwarming/-koeling gedurende een redelijke gebruikperiode uw huis niet verwarmt/koelt of oververhit/te koud is, neem dan contact op met uw installateur, zodat hij uw systeem op problemen kan controleren en deze instellingen zo nodig kan aanpassen.

2-5. [SWW]

De menu's voor sanitair warm water en legionellapreventie regelen de verwarmingswerking van de SWW-tank.

[ECO]

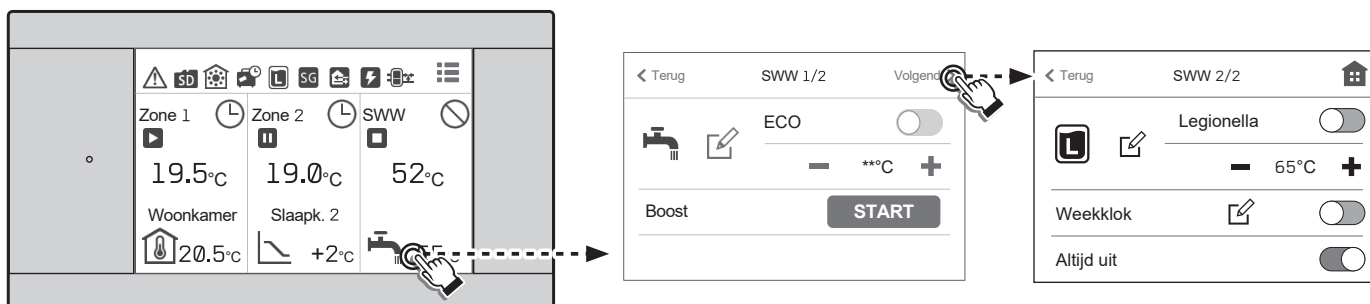
De ECO-stand kan worden geactiveerd/gedeactiveerd door te toggelen ( / ). In de ECO-stand duurt het iets langer om het water in de SWW-tank te verwarmen, maar wordt er minder energie verbruikt. Dit komt doordat de werking van de warmtepomp wordt beperkt met behulp van signalen van de FTC op basis van de gemeten temperatuur van de SWW-tank.

Opmerking:

- De werkelijk bespaarde energie in de ECO-stand varieert naargelang de omgevingstemperatuur buiten.
- Verander de werkingsstand voor frequent gebruik van SWW.

[Boost]

- De boost SWW-functie wordt gebruikt om het systeem geforceerd in de SWW-stand te laten werken. Bij normale werking wordt het water in de SWW-tank verwarmd tot de ingestelde temperatuur of gedurende de maximale SWW-tijd, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet. Mocht er echter een grote vraag naar warm water zijn, dan kan de boost SWW-functie worden gebruikt om te voorkomen dat het systeem routinematig overschakelt op ruimteverwarming/-koeling en om het water in de SWW-tank te blijven verwarmen.
- De boost SWW-functie kan worden gestart of geannuleerd met de knop [START]/[ANNULEREN] in het [SWW]-scherm. Na afloop van de SWW-werking keert het systeem automatisch terug naar de normale werking.
- Wanneer u meer dan de resthoeveelheid SWW gebruikt, moet u de unit van tevoren in de stand [Boost] zetten.



2-6. [Weekklok]

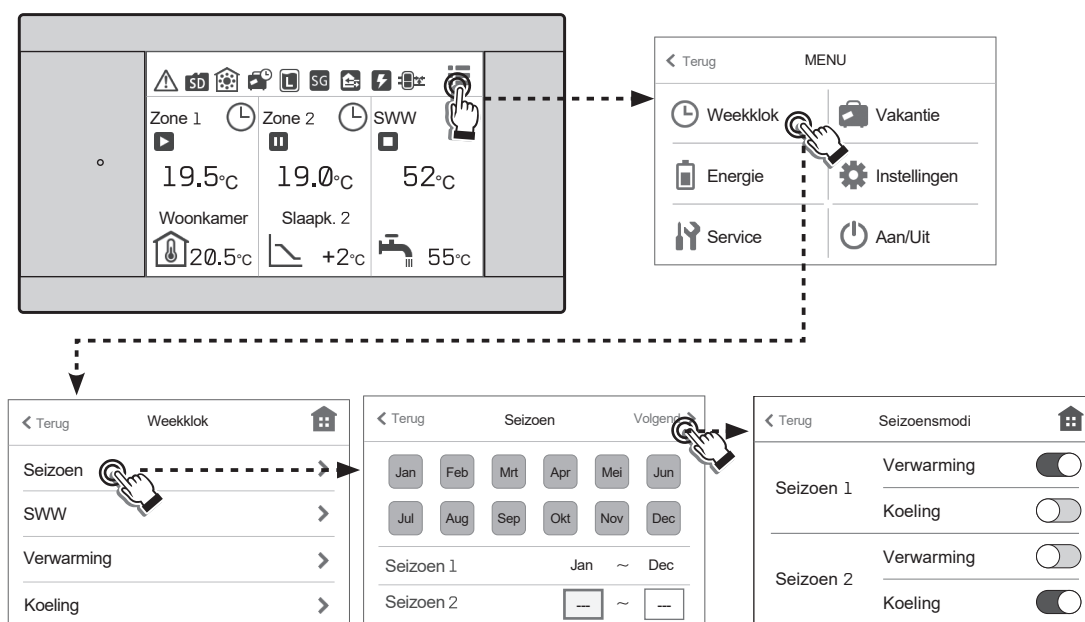
1. [Seizoen]

Tik in [MENU] op [Weekklok] om het menu [Weekklok] te openen.

Opmerking:

- U kunt de maanden indelen in 2 seizoenen.
- U kunt de verwarming/koeling in elk seizoen in- en uitschakelen.

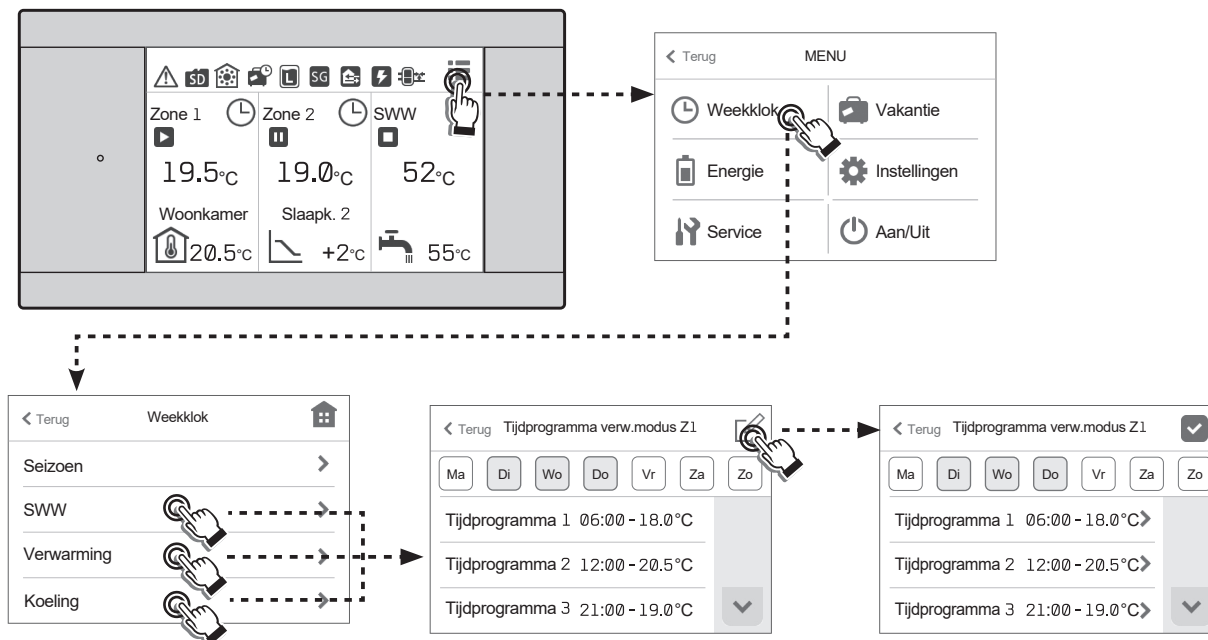
1. Selecteer [Seizoen] onder [Weekklok].
2. Selecteer de periode van [Seizoen 2] (in lichtgroen).
3. De andere periode dan [Seizoen 2] wordt automatisch geselecteerd als [Seizoen 1].
4. Tik op [Volgend] om de verwarming/koeling te activeren/deactiveren door te toggelen ( / .



2. [Verwarming], [Koeling], en [SWW]

U kunt voor elke dag van de week 4 verwarmingsprogramma's instellen. Het kan worden ingesteld tijdens de automatische aanpassing of wanneer de afstandsbedieningseenheid is aangesloten.

1. Selecteer [Verwarming] onder [Weekklok].
2. Tik op het bewerkingspictogram rechtsboven in het scherm om het te kunnen bewerken.
3. Selecteer de dag(en) van de week die u wilt programmeren. Merk op dat de door u geselecteerde dag(en) lichtgroen wordt.
4. Selecteer het programma dat u wilt programmeren.
5. Stel de starttijd en de gewenste temperatuur in met +/-.
6. Raak het bevestigingspictogram rechtsboven in het scherm aan om de instellingen op te slaan. U kunt de instellingen van elke dag van de week bevestigen op het scherm [Tijdprogramma verw.modus].



Opmerking:

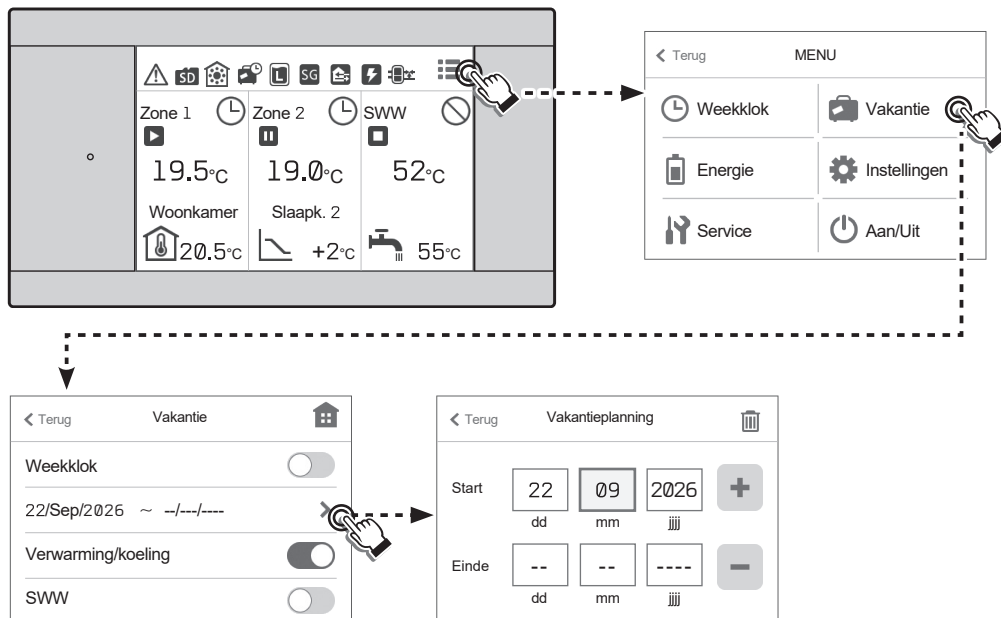
- De [Weekklok verwarming] en de [Weekklok koeling] worden op dezelfde manier ingesteld. [Weekklok koeling] kan echter alleen worden ingesteld als de afstandsbedieningseenheid van de ruimte is verbonden.
- De [Weekklok verwarming] en de [Weekklok SWW] worden op dezelfde manier ingesteld. Bij de instellingen van [Weekklok SWW] kiest u echter het tijdstip waarop u de werking wilt blokkeren.
- Door op het pictogram van de prullenbak te klikken op het scherm [Programma] in [Weekklok verwarming] of op het scherm [Geblokkeerd] in het [Weekklok SWW] wordt elke instelling gewist.
- Op het scherm [Weekklok verwarming] en [Weekklok SWW] kunt u de instelling opslaan door op het bevestigingspictogram rechtsboven te tikken.

3. [Vakantie]

De vakantiestand kan worden gebruikt om ervoor te zorgen dat het systeem blijft werken met lagere debiettemperaturen en dus een lager energieverbruik wanneer het pand niet bewoond is. De vakantiestand kan de debiettemperatuur, de kamertemperatuur, de verwarming, de compensatiecurveverwarming en de SWW allemaal op lagere debiettemperaturen laten werken om energie te besparen als bewoners afwezig zijn.

■ Vakantiestand bewerken

- [Weekklok]: dit kan worden geactiveerd/gedeactiveerd door te toggelen (☑ / ☐).
- De effectieve periode van [Vakantie] kan worden ingesteld door de tweede regel te selecteren.
- [Verwarming/koeling]: dit kan worden geactiveerd/gedeactiveerd door te toggelen (☑ / ☐).
- [SWW]: dit kan worden geactiveerd/gedeactiveerd door te toggelen (☑ / ☐).



2-7. [Energie]

Pagina 1;

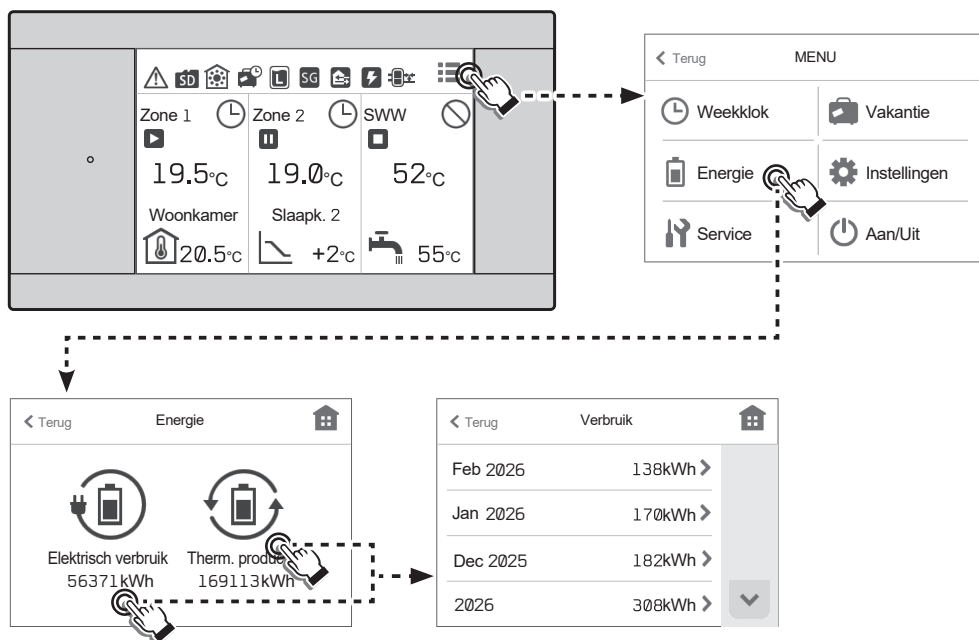
Het totale verbruik en de totale energieproductie voor de huidige maand worden weergegeven.

Pagina 2;

De verbruiks-/productiewaarden per jaar en maand worden weergegeven.

Opmerking:

- Indien voor de bewaking een bepaalde nauwkeurigheid vereist is, moet de methode voor de weergave van geregistreerde gegevens van externe energiemeter(s) worden ingesteld. Neem contact op met uw installateur voor meer informatie.



2-8. [Service]

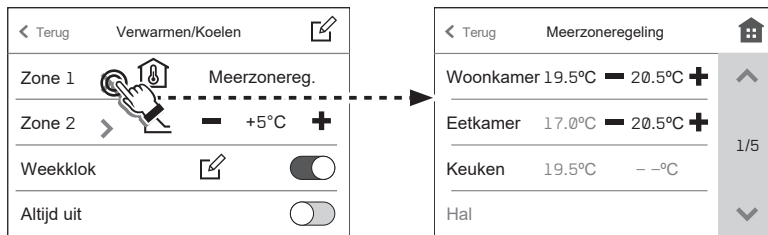
Het servicemenu is beveiligd met een wachtwoord om te voorkomen dat onbevoegde/niet-gekwalificeerde personen per ongeluk wijzigingen aanbrengen in de bedieningsinstellingen.

2-9. [Meerzoneregeling]

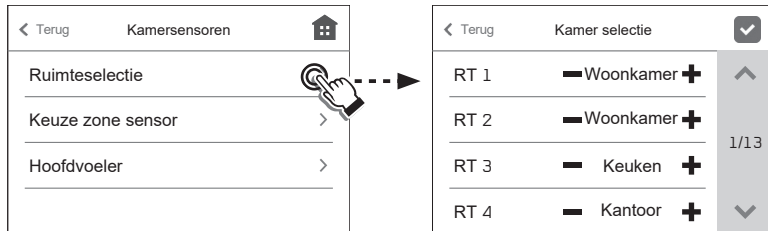
Multiroom-regeling is mogelijk door verbinding te maken met EMR-GW-W* (gateway), EMR-TRV-W* (thermostaat radiatorkraan), EMR-RT*-W* (kamerthermostaat) en EMR-UF*-W* (vloerverwarming). Het is mogelijk om tot 50 apparaten (TRK en kamerthermostaat) aan te sluiten en de kamertemperatuur in elke kamer te regelen. Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van elk product.

■ Verandert wanneer Multiroom-regeling is ingeschakeld

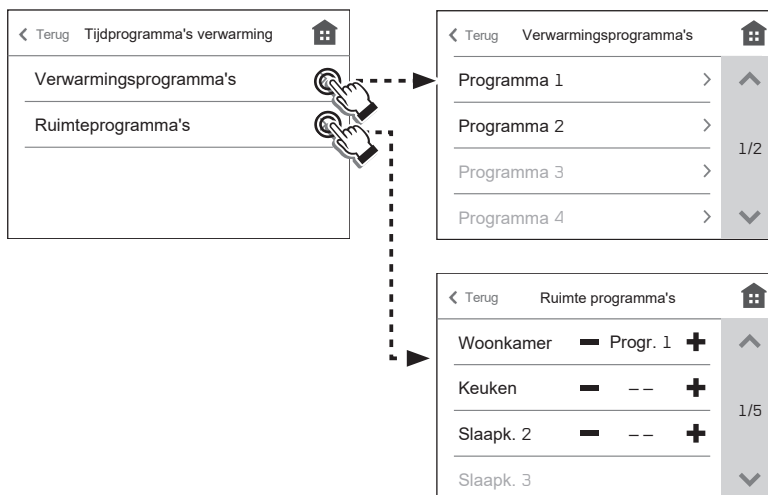
- Op het scherm [Verwarmen/Koelen] kunt u de temperatuur voor elke kamer instellen door op het pictogram  te drukken.



- De instellingen voor [Kamersensoren] in het scherm [Instellingen] zijn voor Multiroom-regeling. ([Ruimteselectie], [Keuze zone sensor], [Hoofdvoeler])



- Op het scherm [Tijdprogramma's verwarming] kunnen Programma 1 t/m 8 geregistreerd worden. (Voor elk programma kan de ingestelde temperatuur tot drie keer per dag gewijzigd worden.) U kunt kiezen welk weekklokprogramma u voor elke kamer wilt gebruiken.



Opmerking:

- Multiroom-regeling is alleen beschikbaar voor de apparaten (TRK, kamerthermostaat) in de Comfort-stand.
- Het resetten van de gateway kan het door een afstandsbedieningseenheid toegewezen apparaatnummer (RC1 tot 50) veranderen, dus zorg er indien mogelijk voor dat u deze niet moet resetten. Als u de gateway gereset hebt, controleer dan opnieuw of het toegewezen nummer correct is.

3. Probleemoplossing

■ Service en onderhoud

De volgende tabel dient als leidraad voor mogelijke problemen. De lijst is niet uitputtend en alle problemen moeten door de installateur of een andere bevoegde persoon worden onderzocht. Gebruikers mogen niet proberen het systeem zelf te repareren. Het systeem mag nooit functioneren als de veiligheidsvoorzieningen gebypast of aangesloten zijn.

Foutsymptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Koud water bij de kranen (systemen met SWW-tank)	Geplande inactieve periode	Controleer de weekklokinstellingen en wijzig ze indien nodig.
	Al het warme water uit de SWW-tank is opgebruikt	Zorg ervoor dat de SWW-stand werkt en wacht tot de SWW-tank opnieuw verwarmd is.
	Warmtepomp of elektrische verwarming werken niet	Neem contact op met de installateur.
Verwarmingssysteem komt niet op temperatuur.	Blokkerings-, weekklok- of vakantiestand geselecteerd	Controleer de instellingen en wijzig ze indien nodig.
	Verkeerd gedimensioneerde warmtestralers	Neem contact op met de installateur.
	De kamer waarin de temperatuursensor zich bevindt, heeft een andere temperatuur dan de rest van het huis.	Verplaats de temperatuursensor naar een meer geschikte ruimte.
	Alleen batterijprobleem voor de draadloze afstandsbediening	Controleer het vermogen van de batterij en vervang deze als deze leeg is.
	Storing van pomp of gemotoriseerde mengklep	Neem contact op met de installateur.
	De kleppen van het verwarmingssysteem zijn gesloten.	Open de kleppen.
	De instellingen van de recirculatiefunctie ([Looptijd]/[Interval]/[Progr.]) kunnen verkeerd zijn.	Neem contact op met de installateur.
Het koelsysteem koelt niet af tot de ingestelde temperatuur. (ALLEEN voor ER-serie)	Wanneer het water in het circulatiesysteem te warm is, start de koelstand met een vertraging ter bescherming van de buitenunit.	Normale werking geen actie nodig
	Wanneer de omgevingstemperatuur buiten aanzienlijk laag is, treedt de koelstand niet in werking om bevrozing van de waterleidingen te voorkomen.	Als de anti-vries modus niet nodig is, neem dan contact op met de installateur om de instellingen te wijzigen.
	De instellingen van de recirculatiefunctie ([Looptijd]/[Interval]/[Progr.]) kunnen verkeerd zijn.	Neem contact op met de installateur.
Na de SWW-werking stijgt de kamertemperatuur een beetje	Na werking in de SWW-stand leidt de 3-wegklep het warme water weg van de SWW-tank naar het ruimteverwarmingssysteem. Dit gebeurt om te voorkomen dat de onderdelen van de cilinder oververhit raken. De hoeveelheid warm water die naar het ruimteverwarmingssysteem wordt geleid is afhankelijk van het type systeem en het leidingsysteem tussen de platenwarmtewisselaar en de cilinder.	Normale werking geen actie nodig
Verwarmingselement is heet in de SWW-stand. (De kamertemperatuur stijgt.)	Er kunnen vreemde voorwerpen in het 3-wegventiel zitten, of er kan warm water naar de verwarmingszijde stromen door storingen.	Neem contact op met de installateur.
De weekklokfunctie verhindert dat het systeem werkt, maar de buitenunit werkt wel.	Anti-vries modus is actief.	Normale werking geen actie nodig
Pomp draait gedurende een korte tijd zonder reden.	Preventiemechanisme met pompblokkering ter voorkoming van kalkaanslag	Normale werking geen actie nodig
Mechanisch geluid afkomstig van binnenunit	Verwarming schakelt aan/uit	Normale werking geen actie nodig
	3-wegklep die van positie verandert tussen SWW en verwarmingsstand	Normale werking geen actie nodig
Lawaaierige leidingen	Lucht in het systeem	Probeer radiatoren te ontluchten (indien aanwezig). Als de symptomen aanhouden, neem dan contact op met de installateur.
	Losse leidingen	Neem contact op met de installateur.
Er loopt water uit een van de overdrukventielen.	Het systeem is oververhit of het staat onder druk.	Schakel de stroom naar de warmtepomp en eventuele verwarmingselementen uit en neem dan contact op met de installateur.
Kleine hoeveelheden water druppelen uit een van de overdrukventielen.	Vuil kan een goede afdichting van het ventiel verhinderen.	Draai het ventieldopje in de aangegeven richting tot u een klik hoort. Hierdoor loopt een kleine hoeveelheid water weg die het vuil uit het ventiel spoelt. Wees heel voorzichtig, het water dat wegloopt zal heet zijn. Als het ventiel blijft druppelen, neem dan contact op met de installateur, aangezien de rubberen afdichting beschadigd kan zijn en vervangen moet worden.
Er verschijnt een foutcode op het display van de hoofdafstandsbediening.	De binnen- of buitenunit meldt een abnormale toestand.	Noteer het nummer van de foutcode en neem contact op met de installateur.
Warmtepomp schakelt geforceerd AAN en UIT.	De smart grid ready-ingang (IN11 en IN12) wordt gebruikt, en de in- en uitschakelcommando's worden ingevoerd.	Normale werking geen actie nodig
Het duurt langer om water te verwarmen in de SWW-stand.	De werkingsstand van SWW is ingesteld op [ECO].	Bevestig de instelling en wijzig indien nodig de werkingsstand.
Er is onvoldoende warm water.	SWW-instellingen ([ECO], Gewenste temp. SWW, [Temp. verlaging], [Volume])	Controleer de instelling van [SWW]. Stel de unit in op [Boost].

Stroomuitval

De datum/tijd wordt 3 dagen bewaard als er geen stroomtoevoer is.

4. Serienummer

Het serienummer staat vermeld op het specificatieplaatje.

E TR

Volgnummer voor elke unit: 000001–999999

Bouwjaar: 2026 → 6, 2027 → 7

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.



mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
MANUFACTURER: Mitsubishi Electric Turkey Klima Sistemleri Üretim Anonim Şirketi
Keçiliköyosb Mah. Ahmet Nazif Zorlu Bulvarı No:19 Manisa OSB. Yunusemre – Manisa, Türkiye
Contact.LES@mact.mee.com

Importer within the EU / Authorised representative within the EU:
Mitsubishi Electric Europe B.V.
Living Environment Systems Business Unit
2, Rue de l'Union, 92565 Rueil-Malmaison Cedex, France
Contact.LES@fra.mee.com

Importer within the UK / Mitsubishi Electric Europe B.V. UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB, United Kingdom
<https://gb.mitsubishielectric.com/en/>